

## ترجمه پیام بیت العدل اعظم

### خطاب به بهائیان عالم

رضوان ۱۵۵ - ۱۹۹۸

در این نیمه راه نقشه چهار ساله با قلبی مملو از سرور و اهتزاز اعلام میداریم که جامعه جهانی بهائی در مرحله ای سرشار از نیرو و تحرک در سیر تکاملی خود به توفیقات جدیدی دست یافته و جریان دخول افواج مقبلین که محور اقدامات و توفیقات مزبور است آشکارا در پیشرفت و تقدم است.

سه پدیده، نوید بخش تحقق انتظارات ماست. یکی نتایج مثبتی است که از فعالیت مؤسسات آموزشی حاصل گردیده است. در دو سال گذشته ده ها هزار نفر از یاران الهی حداقل یک دوره آموزشی را در مؤسسات مزبور به پایان رسانده اند. فایده و اثر مستقیم این آموزش ها تقویت قابل ملاحظه نیروی ایمانی و آگاهی بیش از پیش نسبت به هویت روحانی خود و تعهد بیشتر در قبول خدمات امری بوده است. پدیده دوم مربوط به پیشرفت قابل ملاحظه شرایط و احوالی است که در تأسیس و تجدید محافل روحانی محلی مؤثر واقع شده است. تصمیم به انتخاب محافل محلی منحصر در یوم اول رضوان که اصولاً به ابتکار و اقدام جوامع محلی مربوط به محافل مزبور واگذار گردیده در سال ۱۹۹۷ به موقع اجرا گذاشته شد. با آن که انتظار می رفت که این اقدام بلافاصله سبب کاهش تعداد محافل محلی در سراسر جهان گردد، ولیکن تقلیل تعداد محافل خیلی زیاد نبود و حتی در بعضی از کشورها این اقدام سبب افزایش تعداد محافل محلی گردید. نتیجه ای که حاصل گردیده حاکی از آنست که جریان تکامل و بلوغ این مؤسسات که اساسشان من عندالله است در مسیر مطلوب به پیش می رود. سومین پدیده حصول حس اعتماد و اطمینانی جدید در افراد یاران نسبت به امر تبلیغ و نشر نفحات الهی است که در مناطق مختلف نتایج مؤثری ببار آورده است. امکان ورود تدریجی و دائم الاتساع افواج مصدقین جدید به ظل شریعت الله همواره فراوان بوده و می توانیم با اطمینان راسخ اظهار نمائیم که در اثر اجرای نقشه کنونی امکان تحقق دخول افواج مقبلین به امر الهی بیش از پیش بنحوی منظم توسعه و پرورش مییابد.

گذشته از این نشانه های ترقی و تقدم، از سرعت شگفت انگیز پیشرفت امور ساختمانی مشروعات واقعه در کوه کرمل بسیار خوشنود و مسروریم. برای سالی که اکنون

خاتمه یافته برنامه ساختمانی تعیین شده کاملاً به مرحله اجرا در آمده است. در آینده بسیار نزدیک، یعنی در ماه می، با تأسیس سه محفل روحانی ملی در سباح و ساراواک و اسلوواکیا و تجدید تشکیل محفل روحانی ملی لیبریا، اعمده بیت العدل اعظم به ۱۷۹ بالغ می گردد. با توجه و اذعان به عنایات الهیه که شامل حال جامعه اهل بهاء گردیده شاهد خدمات بی وقفه حضرات ایادی امرالله و دارالتبلیغ بین المللی و مشاورین و معاونینشان در جمیع قارات هستیم. توانایی روز افزون محافل روحانی ملی نیز مؤید اطمینان ما به حصول قریب الوقوع فتوحات باهره است.

این تصویر امید بخش از آینده موفقیت آمیز جامعه بر روی زمینه ای نقش بسته که دنیائی پر اغتشاش را مجسم می سازد، دنیایی که در ناسازگاری با خویشتن است. اما درگیرودار این پریشانی که روح انسان بدان گرفتار شده، مردم جهان بیش از پیش حرکتی قاطع و مقاومت ناپذیر بسوی صلح و وحدت جهانی را احساس می کنند. این احساس حاصل پیشرفت علم و صنعت است که در واقع موابع طبیعی را از میان مردم جهان برداشته است. با وجود این، مجموعه مصائب گوناگونی که دنیا را به لرزه در می آورد و اقداماتی که به دنیا شکل جدیدی می بخشد، هم سبب سرگردانی و هم مایه حیرت و اعجاب افراد بشر است. طوفانها و فشارهائی که بافت اجتماعی را متلاشی می سازد برای عموم ساکنان کره ارض غیر قابل درک است به استثنای معدود کسانی که به مقصد الهی برای این برهه از زمان پی برده اند.

همنوعان ما در همه نقاط بنحوی ناآگاه و غیر محسوس تحت نفوذ عواطف متضادی قرار دارند که تحت تأثیر مداوم جریانات همزمان «صعود و نزول و تألیف و تحلیل و انتظام و انقلاب» به وجود می آید. حضرت ولی امرالله این جریانات را جنبه هایی از نقشه کلی الهی و نقشه اختصاصی الهی تشخیص داده اند، یعنی دو طریق شناخته شده ای که در آن نوایای الهیه برای نوع بشر به پیش می رود. نقشه کلی الهی متضمن نزول بلایا و مصائبی است که ظاهراً در اثر اغتشاشات و بی نظمی های تصادفی به پیش برده می شود، اما در حقیقت بنحوی قاطع و خلل ناپذیر بشریت را بسوی وحدت و بلوغ سوق می دهد. عوامل اجرای این نقشه کلی الهی غالباً مردمانی هستند که از مسیر آن بی خبرند و حتی با غایت و مقصودش خصومت می ورزند و همچنانکه حضرت ولی امرالله بیان فرموده اند نقشه کلی الهی «برای

تحقق مقصد آنی و مآلاً تأسیس ملکوت الهی بر روی زمین خرد و کلان را همچون مهره های شطرنج در حرکاتی جهان آرا بکار می گیرد». ما اهل بهاء شتاب جریاناتی را که نقشه کلی الهی به وجود می آورد و اقداماتی را که سبب می شود، و در مراحل اولیه همراه با آلام و محن است، نشانه های فرا رسیدن صلح اصغر می دانیم.

بر خلاف نقشه کلی الهی که بنحوی اسرار آمیز عمل می کند نقشه اختصاصی الهی بطور وضوح طراحی و ترسیم گردیده و طبق روالی منظم و معلوم برای اجرا به ما سپرده شده است. هدف غائی این نقشه صلح اعظم است. نقشه چهار ساله که اکنون به نیمه راه آن رسیده ایم مرحله کنونی را در نقشه اختصاصی الهی تشکیل می دهد و باید جمیع توجه و قوای ما حصر در تحقق اهداف آن گردد.

گاهی اوقات چنین به نظر می رسد که جریان نقشه کلی الهی سبب توقف و بهم ریختن اقدامات مربوط به اجرای نقشه اختصاصی می گردد. اما احبای الهی به دلائل بسیار نباید دچار نگرانی و هراس شوند زیرا منشاء و مصدر آشوب هائی را که گاه به گاه در جهان روی میدهد می شناسند و بفرموده حضرت ولی امرالله «به ضرورت آن اعتراف داشته و روال مرموز آن را مشاهده کرده و با حال تضرع و ابتهال برای تخفیف شدت آن دعا نموده و برای تسکین قهر و غضب آن با کمال هشیاری و درایت سعی و کوشش نموده و با بصیرتی تمام خاتمه ترسها و امیدهای که بالضروره به وجود می آید را انتظار می کشند».

حتی بررسی سطحی آنچه در سالهای اخیر در جهان روی داده به ملاحظاتی منجر میشود که سرشار از اهمیت خاص برای ناظران بهائی است. مثلاً در بحبوحه ولوله و غوغای جهانی پر آشوب و پر اضطراب، تمایل و روندی قطعی را که آشکارا متوجه صلح اصغر است می توان تشخیص داد. دخالت روز افزون سازمان ملل متحد با پشتیبانی دول قدرتمند برای حل مشکلات مبرمی که سالهاست دامنگیر جهان است اشارتی شگفت انگیز به روال مزبور محسوب می گردد. نمونه دیگر پیوستگی جمیع ملل در امور مالی و تجاری است که توسط پیشوایان جهان فقط در ماههای اخیر بنحوی شگفت انگیز به رسمیت شناخته شده و از جمله شرائطی است که حضرت ولی امرالله آن را از خصوصیات دنیایی که از وحدت و یگانگی زنده و فعال برخوردار خواهد بود پیش بینی فرموده بودند. اما تحولی که برای جامعه بهائی حائز اهمیت بیشتری است تعداد کثیر افرادی است که در جستجوی حقایق

روحانی هستند. چندین مطالعه که اخیراً انتشار یافته به این پدیده اختصاص دارد. تفکرات و آرائی که قسمت اعظم قرن کنونی را تحت تأثیر قرار داده بود به تحلیل رفته و در سالهای پایانی این قرن رو به نقصان است، و اشتیاق به معنویت و تمایل شدید به روحانیات روبه ازدیاد و افزایش.

از مشخصات این عطش روحانی نا آرامی و بی قراری است، نارضائی روز افزون از وضع اخلاقی جامعه و نیز افزایش بنیاد گرائی (فاندامنتالیسم) در بین فرق مذهبی و همچنین ازدیاد نهضت‌های جدیدی است که بصورت ادیان جدید یا بعنوان جانشین دین خودنمائی میکنند. اینها ملاحظاتی است که انسان را قادر می سازد تا تأثیرات عمل متقابل دو جریانی را که به اراده الهی در جهان در حرکتند دریابد. امکانات گوناگونی که به تقدیر الهی در حال حاضر فراهم آمده تا پیام حضرت بهاءالله به نفوسی که در تحری و جستجو هستند ابلاغ شود فرصت مغتنمی برای مبلغین بهائی به وجود می آورد. امکانات موجود برای انجام وظائف کنونی بسیار شوق انگیز و امید بخش است.

آمال ما، اهداف ما، امکانات ما برای تقدم و پیشرفت، جملگی در اثر متمرکز ساختن مساعی در اجرای هدف اصلی نقشه الهی در مرحله کنونی تحقق خواهد یافت به شرط آنکه بنحوی اقدام شود که در جریان دخول افواج مقبلین پیشرفت قابل ملاحظه ای نصیب گردد. این مقصود از طریق کوشش مبرم که با حوصله و شکیبائی معمول شود حاصل می گردد. امکان موفقیت در ورود افواج مقبلین در دسترس جامعه است. اطمینان راسخ، توسل به دعا و مناجات، اشتیاق جان و دل و تأییدات الهی از جمله ضروریات پیشرفت در هر فعالیت و مشروع امری است ولکن برای موفقیت در دخول افواج مقبلین بکار بستن روش واقع بینانه و اقدامات منظم حائز اهمیت حیاتی است. طرق میانبری وجود ندارد. مساعی منظم ضامن ثبات و استمرار اقداماتی است که بر اساس نقشه هائی که به دقت طرح شده باشد انجام می گیرد. بطور کلی این شرط ضروری یعنی اجرای برنامه منظم در مورد جمیع خدمات امری صدق می کند، چه خدمات تبلیغی باشد چه خدمات و اقدامات اداری، چه کوششهای فردی باشد چه مساعی جمعی. اقداماتی که به طیب خاطر و به ابتکار شخصی انجام می گیرد هرچند مجاز و مطلوب است اما لازمه اش بکار بستن هشیاری، روش صحیح، کار آئی، ثبات، توازن

و هماهنگی است. ضرورت اقدام ایجاب می کند که در انجام وظایف و امور اداری نظم و ترتیب علمی (سیستماتیک) مراعات گردد.

به منظور تضمین تکامل منظم جامعه از جمله وظایف مؤسسات بهائی آنست که رویه و ترتیب خاصی برای پرورش نیروی انسانی اتخاذ نمایند تا افراد احباء از قدیم و جدید بتوانند معلومات و توانایی لازم را برای توسعه و تحکیم مداوم جامعه کسب کنند. برای این منظور تأسیس مؤسسات آموزشی ضروری است، زیرا این مؤسسات مراکزی هستند که بوسیله آنها تعداد کثیری از افراد می توانند توانائی تبلیغ امر و اداره امور امری را کسب و یا تکمیل نمایند. وجود این مؤسسات مؤید اهمیت معارف امری و منشاء نیرو و توانایی برای تقویت حیات جامعه بهائی و حیات بهائی افرادی است که جامعه را تشکیل می دهند.

بنا بر اطلاعاتی که واصل گردیده در هر جا که بکار بستن رویه منظم درک و بکار بسته شده نقشه چهار ساله پیشرفت داشته است. اطلاعات مزبور همچنین حاکی از آنست که مؤسسات امری در جوامع فوق الذکر در بذل کوششهای گروهی در سطوح ملی و منطقه ای و محلی به این نکته توجه داشته و آنرا بکار بسته اند و لکن افراد احباء که موفقیت نهائی مآلاً منوط و مربوط به اقدامات آنان است به میزان کافی این رویه را درک نکرده اند. به این سبب باید برای موفقیت در اقدامات فردی در تبلیغ امرالله و سایر خدمات امری اهمیت این شرط ضروری را به یاران عزیز الهی تأکید نمائیم.

نقشه چهار ساله توسط مؤسسات امری ملی و محلی به صورت برنامه ها و طرحهای اجرایی در آمده است. این برنامه ها و طرحها از جمله نحوه اقدام به اجرای نقشه را ارائه میدهند، هدف را مشخص می کنند، محرک و مشوق سعی و کوشش هستند، اسباب و وسائل لازم را برای استفاده از خدمات نفوسی که به تبلیغ امرالله یا به سایر خدمات امری میپردازند فراهم می آورند. این اقدامات برای آنکه جامعه بتواند بنحو مطلوب وظایف محوله را انجام دهد لازم است. اما اگر افراد احباء به مشارکت فعال در اجرای این برنامه ها و طرحها نپردازند همه این مقدمات و تمهیدات بی فایده و بی حاصل خواهد ماند. برای اینکه افراد یاران موفق شوند به این نیازمندی پاسخ مطلوب دهند هر فرد باید با هشیاری تصمیم بگیرد که چگونه و در چه زمان و در کجا برای اجرای نقشه خدمت خواهد کرد. چنین تصمیمی فرد را موفق می سازد تا در نحوه پیشرفت اقداماتی که مبذول می دارد نظارت

نماید و در صورت لزوم آنرا اصلاح کند. عادت کردن به چنین رویه منظمی در خدمات امری به زندگانی هر فرد بهائی معنا و کمال می بخشد.

اما گذشته از ضرورت پاسخ دادن به تقاضاهای مؤسسات امری، حضرت بهاءالله بنفسه فرد بهائی را به وظیفه مقدس تبلیغ امر مبارکش موظف فرموده و میفرمایند تبلیغ امرالله «افضل الاعمال» است. تا زمانی که نفوسی وجود دارند که نیازمند ارشاد و هدایت روحانی هستند مطمئناً این وظیفه، فریضه دائمی هر فرد بهائی خواهد بود. برای اجرای این فریضه هر فردی مستقیماً مسؤول حضرت بهاءالله است. حضرت ولی امرالله تأکید می فرمایند که «در این سبیل احدی منتظر دستور نشود و مترصد تشویق مخصوص از طرف امناء منتخب جامعه خویش نگردد و از هیچ مانعی که نزدیکان و هموطنان وی در راه تحقق اهدافش فراهم سازند و از انتقاد معاندین و اعتراض مفسدین و مغلین افسرده و ملول نشود». آثار مؤسسین این امر نازنین و حضرت ولی امرالله مشحون از نصایح و وصایا درباره وظیفه و نقش فرد بهائی در پیشرفت امر الهی است. وظیفه و نقشی که قابل تفویض به دیگران نیست. بنابراین ناچار احساس می کنیم که مجبوریم در این برهه از زمان در زندگانی بشر به فرد فرد اعضاء جامعه خود التجاء کنیم تا درباره وضعی اضطراری که همه ما بعنوان معاضدان حضرت بهاءالله با آن مواجهیم به تأمل و تفکر پردازند.

خواهران و برادران عزیز، مقصود این است که باید هشیارانه به جریان تاریخی عظیمی که تابحال شبه آن را هیچ جامعه ای تجربه نکرده است بپیوندیم. بعنوان جامعه ای جهانی تا بحال موفقیتی بدیع و پر شکوه کسب کرده ایم، یعنی جامعه ای به وجود آورده ایم که نماینده طیف کاملی از نژادهای بشری است. این موفقیت در اثر انفاق جان و مال و بذل مساعی بی پایان گذشتگان ما حاصل گردیده است. در دنیا هیچ جماعت دیگری غیر از بهائیان وجود ندارد که بتواند ادعای بوجود آوردن نظامی را نماید که ثابت کرده است میتواند جمیع فرزندان خداوند را در ظل نظامی جهان آرا با یکدیگر متحد سازد. این موفقیت نه تنها ما را در موقعیتی قرار میدهد که از نظر توانائی قابل مقایسه با دیگران نیست بلکه در عین حال مسئولیتی را بر عهده ما میگذارد که از تعهد آن مفری نمی باشد. بنابراین آیا هر یک از ما تعهد و الزامی روحانی برای اجرای امر تبلیغ نداریم تا این وظیفه مقدس را نسبت به هر نفسی که از ندای آخرین مظهر الهی بی خبر مانده است انجام دهیم؟ زمان

متوقف نمی شود و منتظر نمی ماند. با گذشت هر ساعت بلیه جدیدی بر جامعه پریشان و سرگردان بشری وارد می گردد. آیا درنگ می توان کرد؟

در ظرف فقط دو سال دیگر، یعنی چند ماه قبل از انقضای این قرن فراموش نشدنی، نقشه چهار ساله خاتمه می یابد. بنابراین ما در قبال آتیه با دو موعد تاریخی مواجه هستیم. حضرت عبدالبهاء در ستایش از امکانات بی سابقه قرن بیستم به یقین قاطع فرموده اند که آثار این قرن برای ابد باقی خواهد ماند. با در نظر داشتن چنین آرمانی، افکار هر یک از پیروان هشیار جمال اقدس ابھی باید بدون تردید در اثر این سؤال به شوق و نگرانی آید که در این سالهای زودگذر چه سهمی را اجرا خواهد کرد و در پایان این دوران پربار که حضرت عبدالبهاء به آن تصریح فرموده اند چه اثر و ثمری از خود به یادگار باقی خواهد گذاشت. برای این که مطمئن شویم پاسخی به این سؤال خواهیم داد که سبب رضایت وجدان ما شود فقط باید قیام و اقدام کنیم، هم اکنون اقدام کنیم و مستمرا اقدامات خود را ادامه دهیم.

التماس و التجای قلبی ما در عتبه مقدسه علیا از جانب همه احباء آنست که آنچه همگی به منظور تحقق این هدف عاجل نقشه الهی در این لحظات سرنوشت ساز در تاریخ بشر انجام میدهیم به تأییدات لاریبیه الهیه مستظهر و مؤید گردد.

بیت العدل اعظم